

Distr. RESTRICTED
CRS/2009/CRP.13

ORIGINAL: SPANISH

SECOND INTERNATIONAL DECADE FOR THE ERADICATION OF COLONIALISM

Caribbean regional seminar on the implementation of the Second International Decade
for the Eradication of Colonialism: challenges and opportunities in the process of
decolonization in today's world

Frigate Bay, Saint Kitts and Nevis
12 to 14 May 2009

STATEMENT

BY THE REPRESENTATIVE

OF THE KINGDOM OF MOROCCO

Royaume du Maroc

Conseil Royal Consultatif

pour les Affaires Sahariennes

Rabat



المملكة المغربية
الجلس الملكي الاستشاري
للشؤون الصحراوية
الرباط

Sr Presidente

Sras y Sres :

El reino de Marruecos ocupa tanto en la historia como en el proceso de la descolonización un lugar que difiere del esquema habitual que han conocido otros países. En 1912 el territorio Marroquí fue dividido en distintas zonas de colonización. Cuarenta años después empezó a recuperar, poco a poco, a través de acuerdos internacionales negociados con las distintas potencias coloniales, su integridad territorial. Por ello el Reino a iniciado después de su independencia en 1956, negociaciones con España que permitieron la recuperación progresiva de su territorio 1957 el norte, 1958 Tarfaya y Tan tan en el sur, Sidi Ifni en 1969, la región de Saguia el Hamra y Río del Oro, conocido bajo el nombre de Sahara a partir de 1975, después del acuerdo de Madrid del cual la Asamblea General tomó nota. y de acuerdo con que el arreglo de la mayoría de los casos de los territorios no autónomos se operó a través de una negociación entre las potencias administradoras y las instituciones locales reconocidas como interlocutores que representan la voluntad popular.

La monarquía Marroquí distinguida por asumir el Rey la dignidad de Emir de los creyentes, se fundamenta en la Bayaa legal (pacto para pleitesía y la lealtad) al Rey y al trono.

Dicha Bayaa es considerada por el derecho público musulmán y por la doctrina sunni y maleki seguida en Marruecos, como fundamento de la legitimidad del poder y una forma de autodeterminación, dado que en virtud de la misma el pueblo otorga su confianza al Emir de los creyentes para gobernar, según el derecho canónico musulmán y la constitución, el rey asume la protección de la

unidad nacional y de la integridad territorial del país, así como la salvaguarda de los asuntos de la nación. En este contexto, los habitantes del Sahara Marroquí profesaron, a lo largo de la historia obediencia y lealtad a los Sultanes y Reyes de Marruecos, así como obedecieron a su autoridad soberana. La corte internacional de justicia confirmó tal hecho con ocasión de su dictamen consultivo de 1975 solicitado por Marruecos, a raíz del cual S.M Hassan II que descansa en paz ha organizado la pacífica marcha verde para la recuperación del Sahara.

Por otra parte la Bayaa del rey, Emir de los creyentes, ha sido renovada por los (chyujs) de la entonces (yamaa saharauí) asamblea presidada por Jatri Uld Said Yumani, así como por el conjunto de las tribus y regiones del Sahara Marroquí, tanto en la época del difunto soberano S.M Hassan II como bajo el reinado de su heredero S.M el rey Mohamed VI.

A causa de consideraciones geopolíticas vinculadas al contexto de la guerra fría, Argelia se opuso a la integridad territorial de Marruecos. También se comprometió en una política deliberada que se tradujo en negar sistemáticamente los derechos legítimos del reino de Marruecos sobre parte de su territorio, utilizando para ello desgraciadamente un grupo de chicos entonces descontentos del contexto en que vivían en Tan tan (sur de Marruecos recuperada en 1958) y eran en su mayoría estudiantes en la universidad Med V de Rabat, entre los cuales El Ouali mustafa sied 1er S.G del frente Polisario y el actual S.G Mohamed Abdel aziz a los que se unieron otros del territorio entonces bajo colonización española.

Argelia patrocinó en 1976 la creación de la RASD sobre territorio Argelino y aprovechando el contexto particular de la guerra fría se movilizó para llevar una serie de países a reconocer esta entidad ficticia que no dispone de ningún atributo de estado soberano, desde entonces varios países han retirado su reconocimiento a esta entidad conformándose a la legalidad internacional.

Empezo la guerra a la que participaron soldados Argelinos entre los que un centenar fueron hechos prisioneros en Amgala y luego liberados por Marruecos, en esta guerra se utilizo todo tipo de armamentos, los mas sofisticados, los que hasta incluso pocos paises del 3^{er} mundo dispone . Esta guerra duro desde 1976 al 1991, fecha en la que se declaro el alto el fuego por la ONU. Esta guerra como todas las guerras desgraciadamente no apporto nada de positivo ni a nosotros los saharauis en los dos frentes ni a Marruecos ni a Argelia ni a la comunidad internacional, lo contrario hizo muchas victimas separaciones de familiares , huérfanos, desastre ecologico y no ha dejado que se concretize el sueño de todos los ciudadanos del Maghreb Arabe en la union.

El caracter complejo y delicado del proceso de identificacion mediante el cual se llevaria a cabo un Referendum, en el cual yo he participado como observador en varios puntos fuera y dentro del territorio, siendo esta la primera vez en la historia de la O.N.U. en la que se llevaria a cabo este tipo de identificacion sin precisar exactamente a quien se tiene que identificar, si a los saharauis del sur de Marruecos , o a los sahrauis del sahara ex-español, o los saharauis del sur de Argelia , o a los saharauis del norte de Mauritania y norte de Mali, ya que en realidad encontramos miembros de las mismas tribus en todos estos territorios y muy defícil para todo extranjero hacer la diferencia, esto llevo al S.G de la ONU a concluir la no aplicabilidad del plan de arreglo destacando en su informe del 17 de febrero del 2000 que despues de nueve años , no fue posible aplicar en su integralidad las disposiciones principales del plan de reglamento, a excepcion de la vigilancia del alto el fuego, debido a las divergencias de vistas entre las partes en cuanto al sentido que debia darse a las disposiciones principales del plan.

En vista de lo anterior el consejo de seguridad y el S.G de la ONU preconizaron la busqueda de una solucion politica, denominada « tercera via » sin vencedores ni vencidos, para sacar el diferendo del callejon sin salida.

Ante este estancamiento el Reino de Marruecos respondiendo a la llamada del consejo de seguridad, tomó la iniciativa de proponer un estatuto de autonomía amplia viable credible y definitiva en beneficio de los saharauis del territorio de Saguia el hamra y oued eddhab (rio de oro) permitiendonos administrar nuestros propios asuntos politicos, sociales y economicos.en el marco de la soberania del Reino, su unidad nacional y su integridad territorial, a tal efecto, se inicio una amplia consulta con el conjunto de los partidos politicos nacionales y con los representantes de la poblacion en el marco de un planteamiento democratico, participativo, inclusivo y transparente garantizando la adhesion a este concepto de autonomia, experiencia sin precedente en la region del Magreb, en Africa en el Mundo Arabe y Musulman, una iniciativa de mucho coraje de un Rey joven que quiere transformar el pais para el bien de todos sus ciudadanos.

En este marco que el consejo real consultivo para los asuntos del sahara (CORCAS) instancia representativa de todos los componentes tribales y de las distintas sensibilidades politicas y socio-economicas de la poblacion de la region del sahara, hemos elaborado plenamente este proyecto de autonomia despues de haber visitado paises en los que existe autonomias (como españa) de la que nos hemos inspirado con algunas particularidades.

Esta iniciativa se inscribe en el marco de la edificacion de una sociedad democratica y moderna, fundada sobre el derecho , las libertades individuales y colectivas y el desarrollo economico y social, esta iniciativa es portadora de la promesa de un futuro mejor para las poblaciones de la region, pone fin a la separacion y al exilio, y favorece la reconciliacion.

Este proyecto de autonomia ha sido calificado por la inmensa mayoria de los paises, por el S.G de la ONU y el consejo de seguridad como serio y credible, asimismo lo califico el ex- enviado personal del S.G de la ONU el Sr Peter Van Walsom en su informe al consejo de seguridad del 18 de marzo 2008 , como unica via posible y que la independencia del sahara es irrealista.

Mediante esta autonomia, el Reino de Marruecos garantiza a todos los saharauis esten en el exterior o en el interior, el lugar y el papel que les corresponda sin discriminación ni exclusión alguna; en las instancias e instituciones de la región y a nivel nacional también.

La iniciativa Marroquí, inspirada en un espíritu de apertura se propone crear las condiciones de un proceso de diálogo y de negociación que desemboca en una solución política mutuamente aceptable.

El estatuto de autonomía, resultante de las negociaciones será sometido a una consulta mediante referéndum de las poblaciones concernida, conforme al principio de la autodeterminación y las disposiciones de la carta de las Naciones Unidas.

En esta perspectiva, Marruecos lanza un llamamiento a las demás partes con el fin de aprovechar esta ocasión que se brinda para escribir una nueva página en la historia de la región manifestando su disposición de seguir negociando seriamente y de forma constructiva sobre la base del espíritu de la autonomía, siendo esta conforme a la autodeterminación y constituye la única base realista para las negociaciones, asimismo aportar su contribución a la instauración de un clima de confianza como lo hizo en las cuatro rondas anteriores en Manhasset.

Asimismo el Reino de Marruecos sigue dispuesto a cooperar plenamente con el S.G de la ONU y su enviado personal, al mismo tiempo con todos los hombres y mujeres de buena voluntad para resolver este conflicto prefabricado del cual sufrimos más de 33 años, teniendo en cuenta que el F. Polisario no es el representante único del pueblo saharauí, del cual más de 70% viven en el verdadero territorio y no en los campamentos al sur de Argelia donde también viven desde siempre tribus saharauis, la representación única de los pueblos cayó con el muro de Berlín.

Sr Presidente
Sras y Sres

El frente polisario dice que quiere la autodeterminación mientras que ha autoproclamado una república en territorio sahraui Argelino sin tener en consideración la opinión de la mayoría de los saharauis auténticos

en el ex-sahara español representados en su mayoría bajo el seno del CORCAS, incluyendo el mismo padre del S G del polisario ex miembro del ejército de liberación Maroquí y ex oficial de la FAR (fuerzas armadas reales Maroquí)

El polisario y Argelia deben de levantar el bloqueo al cual están sometidos nuestros hermanos en los campamentos de Tinduf (sur de Argelia) y permitirnos la reunificación para gozar de una autonomía amplia con todas sus instituciones en el seno de Marruecos como la han proclamado en diciembre 2008 los congresistas de (Agujijimat) en los alrededores de Tifariti, fuera del muro de seguridad, todos ellos ex-cuadros del polisario civiles y militares, de los que un centenar ha vuelto a la madre patria y están viviendo en la verdadera ciudad de ELAIUN mientras que muchos otros están esperando la ocasión para poder volver.

La prolongación del conflicto o de la situación actual no hace más que aumentar sufrimientos de nuestros hermanos en los campamentos de Tinduf (Argelia) como separación indefinida de familias , creación de una generación de desesperados en esa región (sur de Argelia, norte de Mauritania y norte de Mali) , lo que trae consigo las siguientes consecuencias :

- tráfico de armas
- tráfico de droga
- tráfico de seres humanos
- tráfico de tabaco

- creacion de terroristas como ha sido creado ultimamente una ala del qaida en el sur de Argelia

El riesgo de una inestabilidad en el Magreb y el sur del mediterráneo , si Argelia perciste en su actitud de obstruction a qualquier solucion politica en el sahara.

Muchisimas gracias por la atencion prestada.

Royaume du Maroc

Conseil Royal Consultatif

des Affaires Sahariennes

Rabat



المملكة المغربية
الجلس الملكي الاستشاري
للشؤون الصحراوية
الرباط

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

The Kingdom of Morocco has undergone remarkable stages, whether in history or in decolonization process, in comparison with the majority of colonized countries.

In 1912, the Moroccan territory has been subdivided in different colonized zones. After more than forty years of colonization, the Kingdom of Morocco started getting back gradually, and through international agreements negotiated with different colonial powers, its territorial integrity.

After its independence in 1956, the Kingdom started negotiations with Spain. These negotiations have allowed to gradually get back territories occupied by Spain, in 1957 the North of the Kingdom, in 1958 Tarfaya and Tan-Tan in the South, Sidi Ifni in 1969 and the region of Saguia El Hamra and Oued Eddahab known under the name of Western Sahara since 1975, and this, after the Madrid Agreement which was achieved with the knowledge of the United Nations, at that time.

This agreement is similar to the majority of cases of non-autonomous territories, it has been operated through negotiations between administrative powers and local institutions recognized as credible negotiating partners representing the popular will.

The Moroccan monarchy is distinguished by the designation of the King in his religious position as Emir of the Faithful. It is based on the legal (Beyâa), a pact of allegiance and loyalty to the King and to the throne.

The above mentioned Beyâa is considered, by the Muslim public law and by the Sunni and Maleki doctrines followed in the Kingdom of Morocco, as the base for the power legitimacy and a kind of self-determination according to which the people has confidence in the Emir of the Faithful to govern following the canonical Muslim law and the constitution.

Thus, the King assumes the protection of the national unity and the territorial integrity of the country and the protection of the nation's affairs. Within this context, the inhabitants of the Moroccan Sahara have sworn, along history,

obedience and loyalty to the sultans and kings of Morocco, obeying, this way, their supreme authority.

The International Court of Justice confirmed this fact, when it gave its advisory opinion in 1975, when the Kingdom of Morocco asked for it, based on which the Late King His Majesty the King Hassan II, may God rest his soul, has prepared for the organization of the peaceful green march to get back the Sahara.

On the other part, the Beyâa to the King, Emir of the Faithful, has been renewed by the "Shioukhs" of the "Sahrawi Jamaâ" (heads of Sahrawi community), an assembly presided at that time by Mr. Khatri Ould Said Jumani, and the whole tribes and regions of the Moroccan Sahara. All this happened at the time of the Late King Hassan II, but also under the reign of His heir, His Majesty the King Mohammed VI.

Because of geopolitics reasons related to the cold war, Algeria has always been against the achievement of the territorial integrity of the Kingdom of Morocco. Thus, it has become implicated in a deliberate policy shown through its systematic denial of the legitimate rights of the Kingdom of Morocco over this part of the territory, through a group of young people, at that time, dissatisfied of the context and living in Tan-Tan, in the South of the Kingdom recovered in 1958, they were, in their majority, students at Mohammed V University in Rabat.

Among these students were Mr. El Ouali Mustapha Sied, First Secretary General of the Polisario Front, and the present Secretary General Mohammed Abdelaziz, who were joined by other nonconformists Sahrawis under the Spanish colonization.

Algeria has sponsored since 1976 the creation of the Sahrawi Arab Democratic Republic on the Algerian territory. While taking advantage of the particular context of the cold war, it has been mobilized to urge certain countries to recognize this false entity while it does not have any attribute of the sovereign state.

Since then, many countries have withdrawn their recognition of this entity referring to the international law.

The war started afterwards. Algerian soldiers have participated in this war. A hundred among them were imprisoned in Amgala and then released later on by the Kingdom of Morocco.

In this war, was used sophisticated weaponry which very few third world countries possess. This war lasted from 1976 to 1991, date at which ceasing fire was declared by the Organization of the United Nations.

This war, like any war, did not, unfortunately, bring about anything positive, neither for us, the Sahrawi people, nor for the Kingdom of Morocco, nor for Algeria, or for the international community. On the opposite, it has caused many victims, families' separations, orphans, consistent ecological disasters, and did not allow the citizens' dream in the Arab Maghreb, that is the Arab Maghreb Union, to be achieved.

The complicated and sensitive character of the identification process related to the referendum, to which I have personally participated as observer in many points inside and outside the territory, represents a first in the history of the United Nations Organization. It has been confirmed to be very delicate to make such kind of identification without determining exactly the target population to be identified, whether they are the Sahrawis in the South of Morocco, or those in the Spanish Western Sahara, or those in the South of Algeria or the Sahrawis in the North of Mauritania and the North of Mali.

In fact, the members of the same tribe live in all these territories and it is difficult for any foreigner in the region to make allowances. This has finally led the Secretary General of the United Nations to the conclusion mentioned in this report dated 17th February, 2000, where he stated that after nine years, it was not possible to apply entirely, the main provisions of the settlement plan, except for the fire ceasing, because of the difference in points of view between the parties regarding the meaning given to the main provisions of the plan.

In view of what was said before, the Security Council and the Secretary General of the United Nations Organization have recommended searching for the political solution called "third way" with no winner and no loser, to get this disagreement out of this deadlock.

In front of this state of lethargy, the Kingdom of Morocco, in response to the call made by the Security Council, has taken the initiative to propose a status of large autonomy which is viable, credible and definitive for us the Sahrawis in the territory of Saguia El Hamra and Oued Eddahab, allowing us to manage our own political, social and economic affairs within the sovereignty, the national unity and the territorial integrity of Morocco.

With this end in view, there has been a large consultation with all the political national parties, within a democratic, participating, inclusive and transparent

implementation, that would, thus, guarantee the adhesion of the whole to the concept of autonomy.

It is an unprecedented experience in the region of the Maghreb, in Africa and in the Arab Muslim world, an initiative which has required lots of courage from a young King who wants to change the country for the well being of all its citizens.

Within the frame of the Royal Advisory Council for Saharan Affairs (CORCAS), a representative body of all the tribal components and of the different political and socio-economic sensitivities of the population in the region of the Sahara, we have fully elaborated this autonomy project after having visited some countries who have made great progress as regard to autonomy such as Spain from which we have been inspired while keeping our special nature.

This initiative is keeping up with the frame of the construction of a democratic and modern society, founded on law and individual and collective freedom as well as economic and social development. This initiative bearing a promise for a better future for the populations in the region, puts an end to separation and exile and encourages reconciliation.

This autonomy project has been qualified by the large majority of countries, by the Secretary General of the United Nations Organization and the Security Council, as a serious and credible project, and so talked of it the ^{ex-}personal envoy of the United Nations Organization's Secretary General Mr. Peter Van Walsum in his report to the Security Council dated 18th March, 2008, as the unique possible way, stating that the Sahara independence is not a realistic solution.

Thanks to this autonomy, the Kingdom of Morocco guarantees to all the Sahrawis, whether outside or inside the territory, their full rights without discrimination or exclusion, whether at the level of institutions and bodies in the region or at the national level.

The Moroccan initiative, conceived within an open spirit, proposes to create the conditions for a dialog process and negotiations leading to a political solution mutually acceptable.

The status of autonomy, resulting from negotiations, would be submitted to another consultation of the concerned populations, through a referendum in

conformity with the principles of self-determination and the provisions of the United Nations' charter.

From this point of view, the Kingdom of Morocco is asking the other parties to take this opportunity to start a new chapter in the history of the region, showing its willingness to carry on seriously the negotiations in a constructive way based on what is considered to be the spirit of autonomy, while being in conformity with self-determination, and which constitutes the unique realistic basis for negotiations and would contribute to the establishment of an atmosphere of confidence as it has done before in the four previous negotiations rounds in Manhasset.

Thus, the Kingdom of Morocco remains entirely at the disposal of the United Nations Organization's Secretary General and his personal envoy, and of all the good willing to solve this problem from which, we, Sahrawis, have been suffering for more than 33 years, taking into consideration the fact that the Polisario Front is not the unique representative of the Sahrawis out of whom 70% are living in the real territory and not in Tindouf camps in the South of Algeria. Should I remind you that the concept of the unique people's representativeness does not exist any more since the fall of the Berlin wall.

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

The Polisario Front expressed its desire for self-determination while it has self declared a republic on the Algerian territory without taking into consideration the point of view of the majority of native Sahrawis in the ex-Spanish Western Sahara, represented, in its majority, within the Royal Advisory Council for Saharan Affairs.

The Polisario and Algeria should raise the blockade to which are submitted our brothers in the Tindouf camps in the South of Algeria in order to allow us to be reunified to enjoy a large autonomy with all its institutions, within the Kingdom of Morocco, as it was declared, in December 2008, by the conference participants in "Gjijimat", near Tifariti, outside the security wall. All of these participants are ex-Polisario civil and military executives, among whom those who returned to the motherland and are presently living in the (real) city of Laâyoune. Other Sahrawis in the Tindouf camps are waiting for the opportunity to come back also.

The further extension of the present situation can do nothing but increase the suffering of our brothers in Tindouf camps in Algeria. Our families can not remain indefinitely separated. We do not have the right to let a new generation of desperate persons grow up in this region, in the South of Algeria, in the North of Mauritania and in the North of Mali. As you know all of you, the consequences are disastrous and dangerous: arms traffic, drugs traffic, human beings traffic, tobacco traffic, creation of a home for terrorists as it was the case recently, in the South of Algeria where one Qaida entity was constituted. It concerns, finally, the risk of instability in the Maghreb and in the South of the Mediterranean, if Algeria maintains its position of blocking any political solution for the Sahara.

Thank you.